Porównanie tłumaczeń Dzieje 11:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział zaś mi Duch przyjść razem z nimi nic wahając się przyszło zaś razem ze mną i sześciu braci tych i weszliśmy do domu męża |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A Duch powiedział mi, abym poszedł z nimi bez wahania. Poszło też ze mną tych sześciu braci\* i tak przyszliśmy do domu tego człowieka.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Powiedział zaś Duch mi przyjść razem z nimi\*, nic osądziwszy. Przyszli zaś razem ze mną i sześć bracia ci\*\*. I weszliśmy do domu (tego) męża. [[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział zaś mi Duch przyjść razem z nimi nic wahając się przyszło zaś razem ze mną i sześciu braci tych i weszliśmy do domu męża |

1. 1) <x>510 10:23</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Składniej: "żebym przyszedł razem z nimi". [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Składniej: "Przyszło zaś razem ze mną i sześciu tych braci". [↑](#footnote-ref-4)